

开车历险记

HERE COMES NODDY AGAIN!

原著 [英] Enid Blyton

翻译 刘建胜



北京少年儿童出版社



开车历险记

HERE COMES NODDY AGAIN!

原著 [英] Enid Blyton

翻译 刘建胜

目 录

1. 迪迪总是很忙
2. 迪迪和发条小丑
3. 蹦球村
4. 在玩具农场
5. 小鬼来了
6. 在漆黑的黑森林里
7. 亲爱的大耳
8. 大耳的好主意



北京少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

开车历险记/(英)布莱顿(Blyton, E.)著;刘建胜译.
-北京:北京少年儿童出版社,2000.9
(迪迪的故事)

ISBN 7-5301-0802-6

I.开… II.①布…②刘… III.童话-英国-现代
IV.I561.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 35818 号

著作权合同登记号:图字 01-2000-2427

©Copyright and trademarks are the property of Enid Blyton Limited(All rights reserved)

©2000 年中文简体字版经由 Enid Blyton(Asia)Marketing Limited 授权北京出版社出版集团(北京少年儿童出版社是其附属机构)在中华人民共和国境内出版发行。

版权所有 不得翻印

迪迪的故事(4)

开车历险记

KAICHE LIXIAN JI

原著 [英]Enid Blyton

翻译 刘建胜

*

北京少年儿童出版社出版
(北京北三环中路6号)

邮政编码:100011

北京出版社出版集团总发行

新华书店经销

北京胶印厂印刷

*

787×1092毫米 32开本 1.75印张

2000年9月第1版 2000年9月第1次印刷

印数 1—8000

ISBN 7-5301-0802-6/1·291

定价:6.80元

嘿！你好！我是迪迪。我
想做你的好朋友，给你讲好
多、好多故事，你愿意吗？



开车历险记

HERE COMES NODDY AGAIN!

原著 [英] Enid Blyton

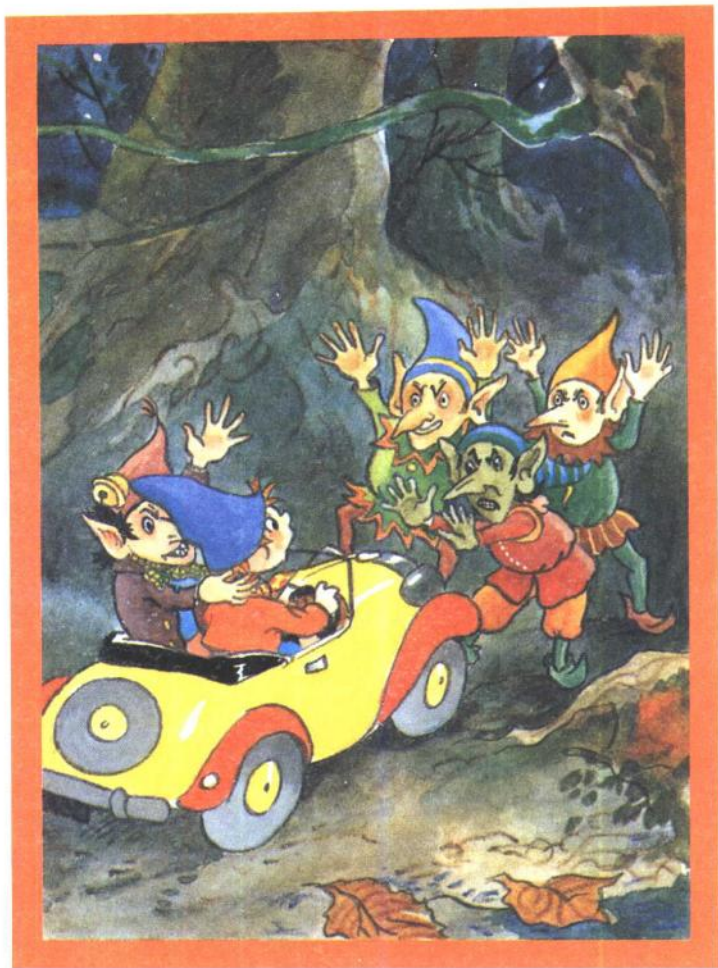
翻译 刘建胜

目 录

1. 迪迪总是很忙
2. 迪迪和发条小丑
3. 蹦球村
4. 在玩具农场
5. 小鬼来了
6. 在漆黑的黑森林里
7. 亲爱的大耳
8. 大耳的好主意



北京少年儿童出版社



三个丑陋的面孔突然出现在汽车的灯光里。



1. 迪迪总是很忙

玩具城里人人都认识小迪迪和他的那辆红黄相间的小汽车。每当他开着那辆小出租车载着乘客从街上开过时，人们总是向他挥手打招呼。

“看，那不是小迪迪吗！他正送往车站的乘客是谁？”

“是托比先生，那只玩具熊。我的天哪，如果那只能再胖一点儿，就卡在车上下不来了！”

迪迪看见路中间有三个小洋娃娃，他“叭”地按响了喇叭。洋娃娃们听见了喇叭声，赶紧让开了路。

“天哪！原来是迪迪和他的出租车！看，他开着车，头还不停地一上一下，点呀点的。你听见他帽子上的小铃铛发出的丁当声了吗？”

小迪迪开着他的小车在玩具城里来来往往，把人们从这里拉到那里。

一天，他送老鼠玛丽去赶火车。天哪，她还要带上她的六个孩子一同去，小迪迪不知道该怎么办。

最后，他终于把六只小鼠都放在了他的车后备箱上——快来看看他们呀！



一路上，他们高兴地吱吱直叫。其中的一只还兴奋地从车上滑了下去，正好掉在一个大泥坑里。迪迪不得不掉头原路返回，送他回家洗干净。



有一次，迪迪送保龄人儿一家到郊外野餐，费了很大劲儿才把他们都塞进了车里。

还有一次，迪迪载着一只玩具狗。路上，玩具狗看见街上有一只玩具猫，就立即跳下车去追。当迪迪停下车来找他们时，他们已经消失得无影无踪了。就这样，迪迪没了乘客，当然也没拿到一分车钱。

“我以后再也不拉狗了。”迪迪暗自说，“嗨，这个要打车的人是谁呀？”

原来是一只来自挪亚方舟的玩具大象。它正好休假，想到树林里去试试力气，看能不能把树撞倒。

“真正的大象都是那样做的，”它一边告诉迪迪，一边试着挤进车，“我也要去撞倒树，让人们看看我和真正的大象一样棒。”

迪迪很惊恐：“你不需要用撞倒树来证明你的本领，这想法又愚蠢又危险，我不会让你这样做的。”

大象不听，还是要往车上爬。迪迪一个劲儿地把它往下推。“你要再这样，我就要用大鼻子拽住你的汽车，让你开不成！”大象气哼哼地说，“让我上去。否则我会用大鼻子举起你的车，再把它重重地摔下来。”

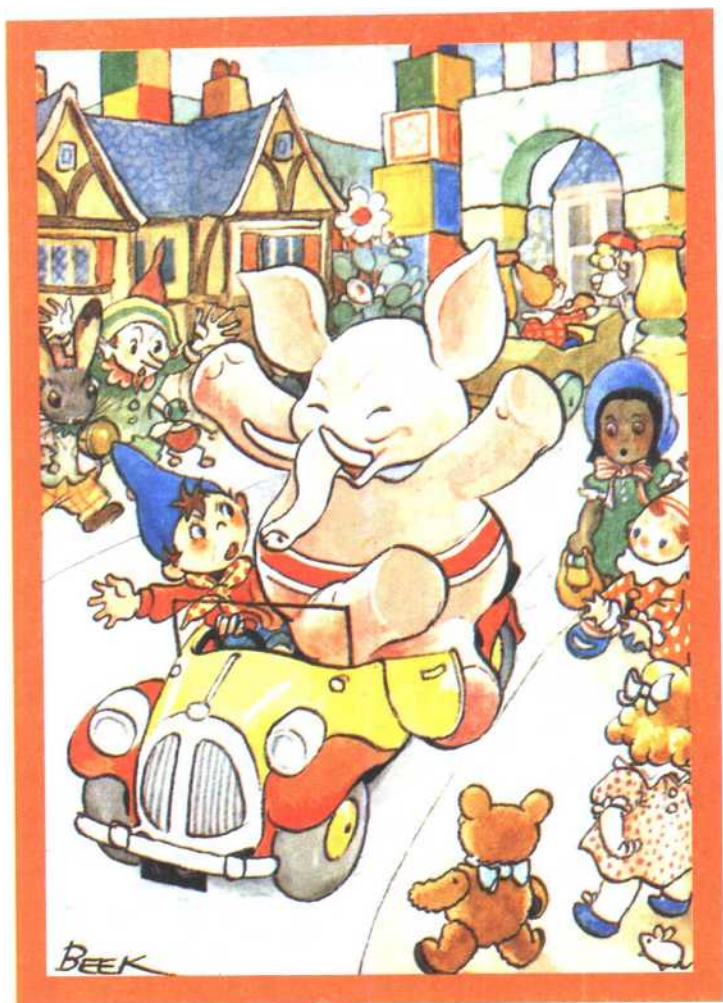
“你真是一只坏大象。”迪迪也生气了，“我要去告诉挪亚先生。”

大象使劲一推，把小迪迪挤在驾驶座旁边。然后它突然在座位上坐了下来，小汽车的门都被挤开了，关也关不上。



“请下去吧。”小迪迪请求它，“你会弄坏我的车的。我反正不会让你去撞倒树的。”

但是大象不愿意下来，它逼着迪迪开动了汽车。可怜的



小汽车的门都被挤开了。

小迪迪只好慢慢地沿街道开着。他的头还不停地伤心地点着。他能怎么办呢？

“这样好极了。”大象很开心，“我以前从没坐过车。啊，太好了——颠呀——颠呀——颠！我能按一下喇叭吗？”



“不行。”迪迪反对。大象当然不听，一直按着喇叭，把路上的行人都吓坏了。

大象终于闹累了，安静了下来，要小睡一会儿。迪迪看了看它，哈！它的眼睛闭上了，嘴里还发出轻轻的鼾声。迪迪暗自笑了，他知道下面该做些什么！

他小心地掉转车头，又返回了玩具城，直接把车开到巨大的挪亚方舟前，挪亚先生正好在那儿，迪迪连忙向他招手。

“这头大象糟透了。”小迪迪说，“它要逼我带它到树林里，想去撞倒树。你会惩罚它吗，挪亚先生？”



“当然，当然，当然！”挪亚先生不好意思地一连声答应着，用手使劲地拍了拍大象的大鼻子。玩具大象睁开眼睛，吓了一跳。

“下来吧，大象。”挪亚先生严厉地说，“你都干了些什么？快回方舟去，找个角落呆着，等着我回来！”

天哪，天哪！你这时真该看看那头大象。它垂头丧气地下了车，耷拉着脑袋，笨拙地走进了方舟。他知道挪亚先生会怎样惩罚它！

“谢谢，挪亚先生。”迪迪松了口气，调转了车头，“您和挪亚太太需要车时，就告诉我，我开车来接你们！”迪迪愉快地走了，非常高兴能摆脱这头淘气的大象！





2. 迪迪和发条小丑

每当迪迪干完一天的活儿，开车往家走时，总是感到很高兴。他有一幢可爱的小房子，是他和他的朋友大耳一起用玩具砖盖的。因为房子很小，他们就给它起了个好听的名字——叫“单人房子”。

最初，房子没有车库。后来迪迪攒了一点儿钱，又买回一些玩具砖，用这些砖在他的“单人房子”边上又盖了一个小车库。一个多么可爱的车库呀！晚上，他的红黄相间的小汽车睡在那里，多么的舒适呀。

每天清晨，迪迪起床后，总是脱掉他的小睡衣，

再在他的浴盆里洗个澡。

因为他的身体是用木头做的，而且又圆乎乎的，所以他洗澡时的样子很滑稽。但是当他穿好了衣服，特别是再戴上那顶丁当响的帽子后，他看起来精神极了。

他总是一边梳着他那乱蓬蓬的头发或擦着鞋，一边儿唱着歌儿：

“换换衣服刷刷牙，
理理我的黄头发，
擦擦鞋，喝喝茶，
快乐的一天开始啦。”



这是一首有趣的短歌儿。每天早晨，住在隔壁的托比一家都喜欢听他唱这首歌儿。

一天早晨，有人敲迪迪的小门：“嗨，迪迪！”

你在家吗？你能开车送我到蹦球村吗？”

迪迪开了门，看见发条小丑在花园里正拿着大顶，头朝下脚朝上地到处乱走，他通常就是用这种方式走路的。

迪迪总是用钥匙给发条小丑上满弦，然后发条小丑就不停地翻跟头。翻呀，翻呀，到最后，迪迪只能看到他的头和脚了。



“停下，小丑。”迪迪说，“你总让我脑袋发晕。你到蹦球村去干什么？”